

**Генеральная Ассамблея**

Шестдесят третья сессия

Официальные отчетыDistr.: General
26 December 2008Russian
Original: English**Второй комитет****Краткий отчет о 20-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 28 октября 2008 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Андрей Метелица (заместитель Председателя)..... (Беларусь)*затем:* г-жа Огву (Председатель)..... (Нигерия)**Содержание**Пункт 49 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)

- a) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (*продолжение*)
- b) Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области (*продолжение*)
- c) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий (*продолжение*)
- d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (*продолжение*)
- e) Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (*продолжение*)
- f) Конвенция о биологическом разнообразии (*продолжение*)
- g) Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой специальной сессии (*продолжение*)

Пункт 50 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат).

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



В отсутствие г-жи Огву (Нигерия) г-н Метелица, заместитель Председателя (Беларусь), занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 49 повестки дня: Устойчивое развитие
(*продолжение*) (A/63/66, A/63/225 и A/63/76-E/2008/54)

- a) **Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию**
(*продолжение*) (A/63/304 и A/C.2/63/3)
 - b) **Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**
(*продолжение*) (A/63/296 и A/63/297)
 - c) **Международная стратегия уменьшения опасности бедствий**
(*продолжение*) (A/63/347 и A/63/351)
 - d) **Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**
(*продолжение*) (A/63/294 и A/C.2/63/3)
 - e) **Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**
(*продолжение*) (A/63/294 и A/C.2/63/3)
 - f) **Конвенция о биологическом разнообразии**
(*продолжение*) (A/63/294 и A/C.2/63/3)
 - g) **Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его десятой специальной сессии**
(*продолжение*) (A/63/25, Дополнение № 25)
1. **Г-н Клаф** (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)) говорит, что обсуждение вопросов устойчивого развития в Комитете особенно важны для достижения основной цели его организации – обеспечения устойчивого экономического роста в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Важно согласованным и всесторонним образом устранять препятствия на пути осуществления

Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

2. ЮНИДО пришла к выводу, что в среднесрочной и долгосрочной перспективе преодолению глобального продовольственного кризиса наилучшим образом будет способствовать осуществление консультативно-технического сотрудничества в целях увеличения производства сельскохозяйственной продукции и поощрения применения послеуборочных технологий для увеличения сроков хранения и повышения реализуемости продукции. ЮНИДО установила партнерские отношения с рядом международных финансовых учреждений с целью расширения своей деятельности в области агробизнеса. Она поощряет более экономное и экологически чистое использование природных ресурсов, содействуя утилизации отходов, стимулируя отказ от использования опасных и токсичных материалов, придавая большее значение продаже услуг по сравнению с продажей продуктов и поощряя переход от использования невозобновляемых источников энергии к возобновляемым. В сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) ею была создана сеть центров экологически чистого производства и получена награда за деятельность в области обеспечения поэтапного отказа от использования озоноразрушающих веществ в развивающихся странах.

3. Деятельность по охране климата должна быть ориентирована на промышленный сектор, на который приходится треть мирового потребления энергии от первичных источников и треть выбросов углерода. Необходимо поощрять экологически чистое использование энергии в развивающихся странах, где доступ к энергоресурсам является ключевым фактором экономического роста и снижения уровня бедности. В этом контексте ЮНИДО активно участвовала в осуществлении крупномасштабной программы в Западной Африке по расширению использования возобновляемых источников энергии и содействию эффективному использованию энергии в промышленности и домохозяйствах.

4. **Г-н Далл'Ольо** (наблюдатель от Международной организации по миграции (МОМ)) говорит, что в малых островных развивающихся государствах влияние изменений климата ведет к росту миграции с дальних островов и из удаленных районов в городские населенные пункты. Не только факторы окружающей среды влияют на миграцию, но и миграция в свою очередь влияет на состояние окружающей среды. В сотрудничестве с Университетом Организации Объединенных Наций (УООН) и при финансовой поддержке Фонда Рокфел-

лера МОМ организовала проведение семи исследований, которые в совокупности представляют собой обзор современного состояния взаимовлияния миграции и окружающей среды. Вместе с ЮНЕП, УООН и фондом Мюнхенского перестраховочного общества она также работает над тем, чтобы вопросы взаимосвязи между изменениями климата, состоянием окружающей среды и миграцией рассматривались на четырнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и четвертой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, которая должна пройти в конце ноября, с целью укрепления сотрудничества между заинтересованными сторонами во всех секторах в деле включения вопросов миграции в повестки дня по проблемам окружающей среды, развития и изменения климата.

5. МОМ также работает с организациями по оказанию помощи беженцам и перемещенным лицам. Общая цель состоит в том, чтобы добиться признания миграции как потенциального способа приспособления к изменениям климата и в то же время повышать устойчивость уязвимых групп населения к воздействию окружающей среды. Оратор выражает удовлетворение в связи с тем, что растет понимание взаимосвязи между изменениями климата и миграцией, что подтверждается включением вопросов связи между изменениями климата, миграцией и развитием в качестве потенциальной основной темы Глобального форума по вопросам миграции и развития, который должен состояться в Греции в следующем году.

6. **Г-н Колменарес** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что Боливарианская Республика Венесуэла начала создавать новую модель устойчивого развития – социалистическую и гуманистическую модель, которая учитывает потенциальные возможности и экологические характеристики каждого географического района страны. Устойчивое развитие является основой усилий страны по достижению согласованных на международном уровне целей, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В этом контексте она начала осуществление инициативы, призывающей "сеять нефть", согласно которой доходы от продажи нефти направляются на финансирование национальных и региональных социальных программ, а экологически чистые источники энергии используются при строительстве систем связи в рамках плана внутреннего развития.

7. Боливарианская Республика Венесуэла призвала правительства, международные и региональные организации в рамках Экономического и Социального Совета, фонды и программы, региональные комиссии и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, Глобальный экологический фонд и другие межправительственные организации принять меры по обеспечению эффективного применения и осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Йоханнесбургского плана выполнения решений этой встречи и представить отчеты о достигнутом прогрессе.

8. Режим в отношении окружающей среды и климата, установленный в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и ее Киотском протоколе, достаточно гибок, чтобы соответствовать различным условиям и возможностям каждой страны, и должен сохраняться длительное время. Баллийская дорожная карта, которая предлагает несколько способов обеспечения более полного исполнения обязательств, изложенных в Конвенции, не является новым соглашением. Она призывает промышленно развитые страны выполнить обязательства первого периода и определить целевые показатели на второй.

9. **Г-жа Мораке** (Ботсвана) говорит, что в контексте нынешних продовольственного, энергетического и климатического кризисов Организация Объединенных Наций должна в равной степени уделять внимание решению этих трех первоочередных проблем, что является залогом устойчивого развития, и обеспечить надлежащую координацию своих действий. Поэтому международное сообщество должно наращивать усилия по решению взаимосвязанных задач устойчивого развития сельского хозяйства, которые в расширительном смысле включают проблему нищеты в сельских районах Африки. Оно также должно проявить политическую волю, необходимую для выполнения обязательств, принятых им на себя в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата Организации Объединенных Наций и ее Киотским протоколом.

10. Ботсвана обеспечивает это путем разработки комплексной экономической стратегии выполнения ею своих обязательств по многосторонним соглашениям об охране окружающей среды, участия в работе механизма чистого развития и Информационной сети по атмосферному загрязнению в Африке и расширения сети мониторинга загрязнения среды в районах городской застройки и других центрах проживания населения. Однако развивающиеся страны, такие как Ботсвана,

нуждаются в увеличении финансовых и технических ресурсов для наращивания своих усилий по предотвращению изменения климата, адаптации к ним и смягчения их последствий. Эти обязательства были учтены в десятом национальном плане развития на 2009–2016 годы.

11. В последние годы Ботсвана переживала периоды нерегулярного выпадения дождей, продолжительные периоды засухи и экстремальных температур, что оказывало отрицательное воздействие на здоровье людей и продовольственную безопасность. Поэтому делегация страны оратора приветствует принятие десятилетнего стратегического плана и рамочного соглашения с целью активизации выполнения Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (2008–2018 годы) и надеется на ускоренное осуществление этой Конвенции, особенно в Африке.

12. Существует острая необходимость обеспечения согласования и синергизма положений Конвенций Рио, включая гармонизацию их программ. Кроме того, помощь, оказываемая странам, должна не распыляться, а планироваться так, чтобы усиливать взаимодополняемость этих Конвенций.

13. Наконец, правительство Ботсваны поддерживает усилия по укреплению международного управления окружающей средой и приветствует ведущую роль ЮНЕП в этой области.

14. **Г-н Бергуньо** (Чили) приветствует предложение Бразилии принять у себя встречу на высшем уровне "Рио + 20" и желает еще раз подтвердить, что Чили выступает в поддержку малых островных государств. Поскольку Чили сама страдает от изменений климата, которые вызывают таяние ледников, наносят повреждения всей водной системе и являются причиной засухи и нерегулярного выпадения дождей, она очень хорошо знает, как изменения климата влияют на положение в странах, которые, как сказал представитель Маршалловых Островов, расположены иногда всего на два метра выше уровня моря.

15. **Г-н Батжаргал** (Всемирная метеорологическая организация (ВМО)) напомнил присутствующим о третьей Всемирной климатологической конференции, которая должна состояться в Женеве с 31 августа по 4 сентября 2009 года. На ней будут рассматриваться научные достижения в области климатических прогнозов на сезон, год и на десятилетия вперед и их практическое применение. Более точные климатические про-

гнозы могут открыть новые возможности для политиков в таких областях, как управление водными ресурсами и сельским хозяйством, смягчение и ликвидация последствий стихийных бедствий, городское планирование и производство энергии. Цель Конференции состоит в том, чтобы обеспечить наличие эффективных климатологических служб, которые давали бы возможность всем адаптироваться к изменениям климата и соответственно планировать свои действия, тем самым расширяя региональные и национальные возможности на всех уровнях. Эта задача становится еще более насущной ввиду ожидаемого увеличения частоты и интенсивности стихийных бедствий, связанных с изменениями климата. Только обеспечив снижение таких угроз, международное сообщество может надеяться на достижение Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности искоренения крайней нищеты и голода.

16. *Г-жа Огву (Нигерия), Председатель, занимает место Председателя.*

Пункт 50 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (A/63/291, A/63/353 and E/2008/64)

17. **Г-жа Тибайджука** (заместитель Генерального секретаря и Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)), представляя доклад Генерального секретаря об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (A/63/291) и доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (E/2008/64), говорит, что в контексте текущих мировых кризисов основную угрозу представляет быстрая и хаотичная урбанизация. Уже сейчас половина населения мира проживает в городах, а к 2030 году доля городского населения достигнет двух третей. Хотя мировой экономический рост в основном обеспечивается в городах, города также потребляют непропорционально много энергии и производят большую часть выбросов парникового газа. На Севере урбанизация угрожает сельскому хозяйству, в то время как в странах Юга наблюдается резкое увеличение числа неофициальных и неплановых поселений и трущоб, жители которых в качестве источника энергии в основном используют биомассу, что ведет к уничтожению лесов,

загрязнению среды и заражению воды и продовольствия.

18. Кризис системы ипотечного кредитования ненадежных заемщиков тесно связан с быстрой урбанизацией. Он явился результатом уверенности в том, что рыночные механизмы могут обеспечить жильем население всех уровней доходов, и парадокс состоит в том, что для восстановления доверия к рынку потребовалось массированное вмешательство государственного сектора. На смену теории Милтона Фридмана вновь пришла теория Кейнса. Тем не менее, вопросы финансирования жилищного строительства, хотя и не полностью обойденные вниманием, как ранее, все еще не заняли своего должного места в повестке дня развития, и оратор настоятельно рекомендует созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи для обсуждения роли правительств в системах финансирования жилищного строительства.

19. Оратор осветила ряд положений обоих докладов, включая среднесрочный стратегический и организационный план на 2008–2013 годы, в рамках которого достигнут значительный прогресс в рационализации действий и обеспечения их максимальной эффективности, но для полного осуществления которого все еще необходимы дополнительные ресурсы. Оратор обратила внимание присутствующих на информационно-пропагандистскую деятельность ее организации, кульминацией которой будет Глобальная кампания по устойчивой урбанизации, начинающаяся на следующей неделе на четвертой сессии Всемирного форума городов в Нанкине, Китай. Еще одной важной задачей является наращивание потенциала для предынвестиционных мероприятий, что включает в себя инновационное финансирование жилищного строительства с низким уровнем рисков. С целью обеспечения более целостного подхода к социальным, экономическим и экологическим аспектам урбанизации ООН-Хабитат стремится устанавливать стратегические партнерские отношения с другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Действия ООН-Хабитат на региональном уровне направлены на решение проблем водопользования и санитарии и на укрепление отношений с международными и региональными финансовыми учреждениями во всем мире. Шесть из восьми ее пилотных страновых программ достигли положительных результатов в том, что касается включения вопросов, связанных с урбанизацией, в национальные планы и планы действий Организации Объединенных Наций. Такой успех стал возможен благодаря работе управляющих Программы Хабитат, которые зачас-

тую не пользуются должным признанием в системе Организации Объединенных Наций. Она призывает Комитет рекомендовать не проводить различия между международным и старшим национальным персоналом в страновых группах Организации Объединенных Наций.

20. **Г-жа Гринауэй** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам играет уникальную ключевую роль в общих усилиях по достижению устойчивого развития, а Повестка дня Хабитат является важным компонентом более широкой повестки дня для целей в области развития, согласованных на международном уровне. Поскольку устойчивое управление городами и их ростом является ключевым фактором достижения устойчивого развития, усилия ООН-Хабитат по обеспечению более глубокого понимания международным сообществом последствий быстрой глобализации вселяют надежду.

21. Последние тенденции в области развития населенных пунктов, включая расширение масштабов урбанизации и рост мега-городов, подчеркивают необходимость сосредоточить усилия на выполнении Повестки дня Хабитат, в частности в той ее части, которая связана с целью 7 в области развития и ее задачами по сокращению вдвое доли населения, не имеющего постоянного доступа к чистой питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам, и обеспечению к 2020 году существенного улучшения жизни 100 миллионов обитателей трущоб. В докладе Генерального секретаря (A/63/291) говорится, что нынешний топливно-продовольственный кризис, вероятно, усугубит нарастающую тенденцию неравенства в городах, существенно осложнив социально-экономические проблемы, с которыми уже сталкиваются миллионы бедняков, проживающих в городских районах. Группа 77 и Китай призывают ООН-Хабитат продолжать осуществлять мониторинг этой ситуации, чтобы способствовать обращению этой тенденции вспять.

22. Достижение целей Повестки дня Хабитат по обеспечению достойного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов потребует применения комплексного подхода на основе национальных стратегий, предусматривающих решение таких задач, как полная и продуктивная занятость и достойная работа для всех, доступ к чистой питьевой воде и санитарно-техническим средствам; искоренение нищеты; предоставление современных, доступных по цене услуг энергоснабжения и сбор и утилизация отходов. В частности

Группа 77 и Китай подчеркивают важность решения задачи обеспечения доступа к воде и санитарно-техническим средствам согласно Цели 7 в области развития, поставленной в Декларации тысячелетия, отмечая, что проводившаяся в текущем году обзорная сессия Комиссии по устойчивому развитию не отразила и не поддержала в достаточной степени приоритетное значение, которое придается водоснабжению и санитарии в национальных планах развития развивающихся стран и их стратегиях по сокращению масштабов нищеты. В рамках своего мандата ООН-Хабитат имеет возможность сыграть более важную роль в этой области посредством реализации своего среднесрочного стратегического и организационного плана.

23. Еще одним важным фактором в условиях кризиса, связанного с изменением климата, является роль городов. Проведенный ООН-Хабитат анализ показал, что решающее значение имеют модели потребления и землепользования и разрастание городов. Поощрение устойчивых моделей потребления и производства в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности и с учетом экономических и социальных потребностей развивающихся стран, имеет решающее значение для осуществления Повестки дня Хабитат и заслуживает первоочередного внимания.

24. Касаясь работы ООН-Хабитат по привлечению средств, оратор выражает обеспокоенность по поводу несоответствия уровней основного и неосновного финансирования. Продолжающаяся неопределенность в отношении финансирования, связанная с несоответствием целевых и нецелевых взносов и с зависимостью от небольшого числа доноров, снижает способность Программы по населенным пунктам работать в соответствии с требованиями государств-членов и затрудняет эффективное и результативное осуществление Повестки дня Хабитат согласно национальным приоритетам развивающихся стран. Группа 77 и Китай призывают международное сообщество уделять должное внимание и оказывать содействие достижению целей Повестки дня Хабитат, в том числе путем предоставления финансовой помощи на предсказуемой основе.

25. Группа 77 приветствует принятие среднесрочного стратегического и организационного плана на 2008–2013 годы, одобрение Советом управляющих ООН-Хабитат программы экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала для финансирования усилий по благоустройству жилья и развития городских районов в интересах бедноты и серию встреч на уровне министров на региональном

уровне по вопросам благоустройства жилья и городского развития. На таких встречах и впредь необходимо уделять основное внимание включению в национальные планы и стратегии положений Повестки дня Хабитат и связанных с ней целей в области развития, согласованных на международном уровне.

26. **Г-н Муита** (Кения), выступая от имени Группы африканских государств, отмечает, что одной из основных проблем, связанных с быстрой неплановой и неустойчивой урбанизацией является разрастание трущоб и других несанкционированных поселений в пределах крупных городов и рядом с ними. Около 1,2 миллиарда людей проживают в трущобах, причем их число может увеличиваться по нарастающей, если не принять меры к исправлению положения. В самом деле, если существующая тенденция сохранится, некоторые крупные города в развивающихся странах могут превратиться в трущобы, что существенно подорвет усилия по обеспечению устойчивого развития посредством достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

27. Текущие продовольственный, энергетический и финансовый кризисы окажут значительное воздействие на достижение целей Повестки дня Хабитат. Наряду с проблемами, связанными с изменением климата, эти кризисы требуют новых инновационных подходов к урбанизации. Продовольственный и энергетический кризисы связаны между собой: урбанизация оказала негативное воздействие на землепользование и управление водными ресурсами, что в свою очередь повлияло на производство продовольствия, а с другой стороны около 75 процентов энергии в мире потребляется в городских районах. Поэтому неудивительно, что продовольственный и энергетический кризисы ведут к широким социальным волнениям и политическим протестам почти во всех регионах мира.

28. В огромном большинстве городских районов в африканских странах не хватает безопасного жилья, доступа к водоснабжению и санитарно-техническим средствам, современного энергоснабжения и услуг по сбору и утилизации отходов. Урбанизация также повлекла за собой большое число социальных, экономических и экологических проблем, включая некоторые проблемы, связанные с моделями потребления и производства. Достижение двойной цели обеспечения надежного жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов в условиях урбанизирующегося мира требует неотложного внимания, в частности, поскольку

эти цели тесно связаны с такими проблемами, как бедность, занятость, транспорт и предоставление базовых услуг, таких как водоснабжение и санитария.

29. Для того, чтобы решить нарастающие проблемы урбанизации, лидеры африканских стран учредили Африканскую конференцию министров по жилищному и градостроительству. На своем июльском совещании в Абудже Конференция рассмотрела проблемы жилищного строительства и урбанизации, стоящие перед Африкой, и приняла Абуджийскую резолюцию и Абуджийский план действий, содержащие важные практические решения и обязательства в таких областях, как финансирование, наращивание потенциала, мониторинг и оценка положения и организационные и регламентарные меры, которые могут привести к реальным изменениям в сфере жилищного строительства и развития городских районов в Африке. Группа африканских стран надеется на поддержку всех заинтересованных сторон в деле выполнения этих решений.

30. Группа африканских стран высоко ценит решение ООН-Хабитат начать осуществление среднесрочного стратегического и организационного плана на 2008–2013 годы. Она надеется, что этот план, целью которого является осуществление к 2013 году необходимых политических и стратегических мер и создание условий для стабилизации разрастания трущоб и постепенного уменьшения числа их обитателей, позволит в ускоренном порядке обеспечить достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия, связанных с населенными пунктами.

31. Группа выражает удовлетворение прогрессом, достигнутым к настоящему времени в области осуществления программы экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала и в частности в области завершения работы над комплексом оперативных процедур и Оперативным руководством и созданием Контрольно-руководящего комитета.

32. Для того, чтобы обеспечить успех ООН-Хабитат, ему необходимо предоставить надлежащее финансирование и другие ресурсы. Группа африканских стран призывает государства-члены, имеющие такие возможности, увеличить свои взносы в фонды ООН-Хабитат, ее деятельность и проекты.

33. **Г-н Кабир** (Бангладеш) отмечает, что урбанизация идет быстрыми темпами, и в настоящее время уже половина населения мира живет в городских районах, причем ожидается, что эта доля увеличится до двух

третей к 2030 году. Такое увеличение городского населения приведет к дальнейшему разрастанию трущоб, еще большей нехватке базовых услуг, включая водоснабжение и санитарно-гигиенические услуги, и к изменению моделей потребления и производства.

34. Развивающиеся страны и беднота более других пострадают от разнообразных кризисов, включающих рост цен на продовольствие и топливо, изменения климата, неустойчивость на рынках сырья и значительное ослабление международных финансовых систем. Для того чтобы справиться с социальными, экономическими и экологическими проблемами, обусловленными этими кризисами, необходим согласованный и комплексный подход.

35. Программы устойчивой урбанизации должны быть включены в национальные стратегии развития и учтены в оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, но не за счет развития сельских районов. Каждый гражданин страны имеет право на стабильное получение базовых услуг и на возможности трудоустройства. Устойчивое городское развитие должно основываться на экологически чистых технологиях. Города занимают всего два процента земель, однако на их долю в настоящее время производится 70 процентов отходов и выбросов парниковых газов. Поэтому для обеспечения экологически безопасной урбанизации в интересах бедноты решающее значение имеют экологически чистая базовая городская инфраструктура и услуги.

36. По оценкам с 2005 по 2020 год ежегодно потребуется 20 миллиардов долларов для осуществления цели 7 ЦРДТ в части, касающейся обитателей трущоб, и предотвращения образования трущоб в будущем. Однако в последние десятилетия объемы официальной помощи на цели развития (ОПР) городского сектора в основном не увеличивались, оставаясь на уровне 2 миллиардов долларов в год в реальном выражении. Бангладеш призывает развитые страны увеличить приток ОПР на цели жилищного строительства и городского развития в интересах бедноты в развивающихся странах. Внутренние ресурсы и ОПР могут быть дополнены инновационными механизмами финансирования, а программы микрокредита позволят беднякам получить доступ к кредитным средствам. Особое внимание следует уделять наименее развитым странам, поскольку демографический рост и физическое разрастание городов и населенных пунктов намного опережает рост вложений в жилищное строительство и базовую городскую инфраструктуру, при этом поддержка, оказывае-

мая им международным сообществом, недостаточна. В будущем в доклады ООН-Хабитат следует включать раздел, посвященный положению устойчивой урбанизации в наименее развитых странах, составленный на основе детализированных данных и подробной информации.

37. Хотя ООН-Хабитат добилась некоторого успеха в деле мобилизации ресурсов, ее совокупных ресурсов далеко не достаточно для выполнения основных целей ее мандата. Незначительный объем основных средств, непредсказуемость финансирования и зависимость от небольшого числа доноров являются основными угрозами эффективности ее работы.

38. **Г-н Насир Али Хан** (Индонезия) говорит, что теперь, когда почти половина населения мира проживает в городских районах, проблема устойчивого развития в условиях города приобретает особую остроту. Двойная цель Повестки дня Хабитат – обеспечение жилья для всех и устойчивое развитие населенных пунктов в условиях урбанизирующегося мира – стала еще более значимой в свете многочисленных текущих кризисов и проблемы изменения климата. Воздействие экономического кризиса и растущих цен на топливо и продовольствие на 1,2 миллиарда обитателей трущоб может свести на нет достигнутый прогресс и воздвигнуть новые препятствия на пути дальнейшего продвижения вперед, что означает необходимость уделять больше внимания осуществлению Повестки дня Хабитат в контексте достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

39. В краткосрочной перспективе жизненно важно принять меры по смягчению последствий роста цен на продовольствие и энергию, созданию аварийных укрытий для населения, пострадавшего от стихийных бедствий и военных конфликтов, а также меры по наращиванию потенциала в целях решения объединенных задач по восстановлению и подъему экономики. В среднесрочной перспективе Индонезия приветствует осуществление среднесрочного стратегического и организационного плана на 2008–2013 годы и его цель создания к 2013 году необходимых условий по стабилизации разрастания трущоб и уменьшению численности их обитателей. В долгосрочной перспективе необходимо будет решить задачу повышения уровня развития сельских районов в развивающихся странах, низкий уровень развития которых явился основной причиной беспрецедентного роста городов.

40. Стратегии развития на основе несельскохозяйственного производства вместе с негативно влияющим на международную торговлю субсидированием сельского хозяйства в развитых странах привели к сокращению сельскохозяйственной деятельности и торможению развития сельских районов в развивающихся странах, результатом чего стала не только неустойчивая урбанизация, но и отсутствие продовольственной безопасности. Содействие наращиванию потенциала для обеспечения средств к существованию бедного населения в сельскохозяйственных районах столь же важно, как и в бедных городских общинах. Руководящие принципы по децентрализации, принятые Советом управляющих Хабитат, дают хорошую основу для принятия значимых мер и создания возможностей на местном уровне. В то же время меры по обеспечению доступа к чистой воде и санитарно-техническим средствам, здравоохранению и образованию должны приниматься как в городских, так и сельских районах с целью обеспечения соразмерного роста и развития населенных пунктов в интересах бедноты.

41. Пытаясь найти модель урбанизации, которая могла бы способствовать развитию Индонезии, правительство страны оратора применяет меры регулирования численности населения, экономические стимулы, меры по переселению и проведению социальной политики, направленной на развитие сельских и городских районов. Оно содействует налаживанию связей и взаимодействия между городскими и сельскими районами, включая более тесное сотрудничество между органами управления в сельской местности и центральным правительством. На основе межгородского и межрегионального сотрудничества оно старается решать проблемы спроса и предложения рабочей силы и роста пригородов, которые являются мостом между городскими и сельскими районами.

42. Помощь со стороны международного сообщества является ключевым фактором устойчивой урбанизации. Необходимо создать международную обстановку, способствующую осуществлению мер по наращиванию потенциала и росту в интересах бедных слоев населения. Хотя за принятие таких мер в основном несут ответственность правительства, необходимо, чтобы их партнерами стали частный сектор, гражданское общество и Организация Объединенных Наций.

43. **Г-н Лю Юйинь** (Китай) говорит, что, несмотря на неустанные усилия стран и некоторые положительные результаты, проблема населенных пунктов далеко не решена, и положение, в частности в развивающихся

странах, остается серьезным. Единственным решением проблемы является устойчивое развитие. Для решения проблемы населенных пунктов нужны определенные темпы экономического роста, особенно в развивающихся странах, но развитие должно идти на научной основе и скоординированным и устойчивым образом с учетом таких факторов, как рост численности населения, производительность, рациональное использование ресурсов и охрана окружающей среды.

44. Улучшение состояния населенных пунктов в развивающихся странах должно стоять в центре деятельности по улучшению состояния населенных пунктов в мире. Международное сообщество и в частности развитые страны должны продемонстрировать политическую волю и добросовестность, создавая среду, благоприятную для экономического и социального развития развивающихся стран, и выполняя свои обязательства в таких областях, как финансы, технологии, людские ресурсы, доступ на рынок и списание долгов.

45. Необходимо наладить всестороннее партнерство. Поскольку развитие населенных пунктов затрагивает целый ряд сфер и включает множество элементов, оно требует полномасштабного участия всего общества, включая не только центральные органы власти, но и органы местного самоуправления, неправительственные организации (НПО) и частный сектор. Правительство Китая придает приоритетное значение улучшению состояния окружающей человека среды. Китай модернизирует инфраструктуру своих городов, и принятые в стране меры по сохранению окружающей среды в городских районах были весьма успешными. В результате города функционируют более эффективно, а жилищное строительство идет быстрыми темпами как в городских, так и в сельских районах. Китай готов расширять обмен и сотрудничество с международным сообществом в области развития населенных пунктов, в том числе используя такие мероприятия, как четвертая сессия Всемирного форума городов, которая пройдет в ноябре в Нанкине и будет посвящена теме "Гармоничная урбанизация".

46. **Г-жа Део** (Индия) говорит, что делегация ее страны одобряет среднесрочный стратегический и организационный план на 2008–2013 годы, в частности его направленность на усиление каталитической и предынвестиционной роли ООН-Хабитат. В этом контексте она приветствует успех, достигнутый на пути досрочного осуществления экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала, что позволит ООН-Хабитат оказывать помощь националь-

ным программам развития. Правительство Индии активно содействует государственному финансированию строительства жилья для наиболее бедных и уязвимых слоев населения, и поэтому оратор надеется, что этап экспериментальных операций приведет к увеличению объемов последующего финансирования.

47. Делегация страны оратора одобряет руководящие принципы по децентрализации, принятые Советом управляющих ООН-Хабитат. Индия всегда выступала за расширение участия местных властей в процессе принятия решений и их осуществлении и стремилась расширить представительность этих органов власти и сферу их компетенции.

48. Делегация страны оратора обеспокоена тем, что средства регулярного бюджета ООН-Хабитат остаются на низком уровне, и поэтому поддерживает просьбу об их увеличении. Международное сообщество также должно предоставить дополнительную финансовую и техническую помощь, с тем чтобы обеспечить достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия, относящихся к области деятельности ООН-Хабитат. Эти меры должны быть направлены на обеспечение продуктивной занятости, укрепление экономической и физической инфраструктуры и продовольственной безопасности. Также необходимо поддержать инициативы по линии Юг–Юг посредством трехстороннего сотрудничества.

49. Делегация Индии согласна с тем, что городские бедняки относятся к тем группам населения, которые в наибольшей степени страдают от нынешних продовольственного и энергетического кризисов. Она также согласна с тем, что одними из наиболее действенных мер по снижению выбросов и потребления энергии являются рациональное планирование землепользования, нормы и правила экологически чистого строительства и модели энергосберегающего транспорта. В этом контексте оратор отмечает, что правительство Индии приняло законодательство по поощрению экономичного использования энергии и расширению использования сжиженного газа для нужд общественного транспорта.

50. Индийская национальная организация по возрождению городов имени Джавахарлала Неру занимается землеустройством, предоставлением доступного жилья, услуг водоснабжения, санитарии, образования, здравоохранения, социальной защиты бедным слоям населения. Дополнительно к этому осуществляются программы по вопросам городской занятости и безопасности в городах. Комплексная стратегия предоставления дос-

тупного жилья сельским жителям включает распределение субсидий для строительства жилых помещений и модернизации временного жилья и реализацию программы искоренения нищеты, предусматривающей создание рабочих мест, экономической инфраструктуры и объектов общинной социальной сферы.

51. **Г-жа Земене** (Эфиопия) говорит, что такие глобальные проблемы, как продовольственный и топливный кризисы, требуют согласованного и комплексного подхода к решению проблемы бедности. Хотя урбанизация и способствует снижению уровня бедности в сельской местности, огромное значение имеет развитие сельских районов. Повышение производительности в сельскохозяйственном секторе приведет к росту доходов сельских бедняков и ускорению темпов устойчивого городского развития. Поэтому делегация страны оратора поддерживает обращенный к Экономическому и Социальному Совету призыв рассматривать задачу развития городов в качестве сквозной темы. Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат и относящихся к ней Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, очень важно для эффективного решения проблем городов. Делегация ее страны также приветствует решение двадцать первой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат принять среднесрочный стратегический и организационный план на 2008–2013 годы и призывает партнеров в целях развития продолжить работу над реализацией Повестки дня Хабитат.

52. Правительство Эфиопии осуществляет масштабный план малобюджетного жилищного строительства в целях обеспечения достойным жильем бедняков в городах, в частности тех, кто проживает в трущобных районах. Этот план стал важным инструментом создания рабочих мест для студентов профессионально-технических училищ. Также оказывается помощь развитию малых предприятий и микропредприятий с целью повышения доходов домохозяйств.

53. Международному сообществу пора уделять равное внимание достижению всех согласованных на международном уровне целей, а задача повышения качества жизни обитателей трущоб особенно важна для развития городов во многих развивающихся странах. В этой связи особое внимание следует уделять решению проблемы роста безработицы в городах. Поэтому Организация Объединенных Наций, партнеры в целях развития и другие заинтересованные стороны должны принять эффективные меры по созданию институциональных

возможностей и развитию связей между городами и между городскими и сельскими районами.

54. **Г-н Эмозо** (Нигерия) говорит, что серьезные проблемы быстрой урбанизации подтверждают необходимость возобновления усилий по обеспечению всех жильем и устойчивому развитию населенных пунктов. Повестка дня Хабитат тесно связана с проблемой устойчивого развития. Поэтому делегация страны оратора призывает оказать дополнительную финансовую помощь ООН-Хабитат, чтобы эта программа могла предоставлять надлежащую помощь государствам-членам, в частности развивающимся странам.

55. Среднесрочный стратегический и организационный план на 2008–2013 годы дает прочную основу для улучшения предоставления услуг и преобразования ООН-Хабитат в организацию, в большей степени ориентированную на результат. Делегация страны оратора поддерживает программу экспериментальных операций по предоставлению возмещаемого начального капитала как инновационный механизм финансирования жилья в интересах бедных. Успешное функционирование этого механизма облегчит доступ к средствам, необходимым для обеспечения доступным по цене жильем групп населения с низкими доходами.

56. Задачи обеспечения устойчивой урбанизации и снижения уровня бедности требуют всестороннего сотрудничества всех сторон, заинтересованных в осуществлении Повестки дня Хабитат. Делегация страны оратора приветствует установление партнерских отношений с частным сектором, местными властями и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях наращивания возможностей ООН-Хабитат по оказанию развивающимся странам помощи в деле достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия, относящихся к развитию населенных пунктов. Со своей стороны Нигерия взяла на себя обязательство по осуществлению Повестки дня Хабитат и приняла соответствующие меры политики, направленные на существенное улучшение жизни большинства обитателей трущоб к 2020 году.

57. **Г-жа Овчаренко** (Российская Федерация) говорит, что международное сотрудничество в области населенных пунктов является важным компонентом глобальной программы по устойчивому развитию. Оратор поддерживает укрепление ООН-Хабитат как ключевого звена Организации Объединенных Наций в этой области и последовательную реализацию Повестки дня Хабитат и достижение целей по населенным пунктам,

сформулированных в Декларации тысячелетия и Йоханнесбургском плане осуществления.

58. Делегация страны оратора разделяет рекомендации по повышению эффективности деятельности ООН-Хабитат и укреплению сотрудничества этой Программы с правительствами на страновом уровне. Делегация также поддерживает усилия ООН-Хабитат, направленные на смягчение социальных, экономических и экологических последствий изменения климата, продовольственного, энергетического и финансового кризисов. Однако эти усилия необходимо рассматривать в контексте основной деятельности Программы, а именно содействия государствам-членам в обеспечении населения их стран надлежащим жильем, искоренении нищеты и решении социальных программ в условиях городского развития.

59. Текущий год ознаменовал начало осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана на 2008–2013 годы, реализация которого поможет лучше сфокусировать деятельность Программы и будет способствовать расширению базы финансирования организации. Одним из наиболее важных элементов плана является развитие и укрепление партнерств ООН-Хабитат, прежде всего с правительствами заинтересованных стран на страновом и местном уровнях. Большое значение делегация придает наращиванию взаимодействия с бреттон-вудскими учреждениями и укреплению сотрудничества межучрежденческой координации ООН-Хабитат с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ЮНЕП и Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в рамках работы по сопредельным направлениям.

60. Необходимым представляется повышение качества управления ООН-Хабитат на основе улучшения контроля и отчетности, внедрения механизмов оценки эффективности проектов, осуществляемых в рамках Программы, и дальнейшее улучшение методик сбора и анализа статистических данных по населенным пунктам.

61. Страна оратора и ООН-Хабитат плодотворно сотрудничали в деле осуществления ряда проектов, направленных на реализацию жилищно-коммунальной реформы в Российской Федерации в период с 1997 по 2007 год. Опыт, приобретенный в ходе осуществления этих проектов, может быть использован для реализации аналогичных инициатив в других странах.

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.